

SENATO DELLA REPUBBLICA

————— XVIII LEGISLATURA —————

Doc. XII-bis
n. 120

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Risoluzione n. 2276 (2019)

—————

Porre fine a discorsi ed atti di odio nello sport

—————
Trasmessa il 18 aprile 2019
—————

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RESOLUTION 2276 (2019) ⁽¹⁾

Provisional version

Stop hate speech and acts of hatred in sport

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. Hatred and intolerance are rife in today's Europe and the world of sport, which reflects society at large, is not immune to this reality. On the contrary, various forms of hatred and intolerance, including antisemitism, Islamophobia, homo- and transphobia, racism, afrophobia, sexism and xenophobia, often find fertile ground in sports arenas, leading to verbal and physical violence. This interferes with the spirit of competition that is a natural element of sport, by polluting and perverting it.

2. Verbal abuse is widespread in the sports environment, in the form of insults and chants that may amount to hate speech and incitation to violence. Abuse may also be visual, written or allusive, with the use of symbolic objects, extremist iconography or the vandalism of the opponents' symbols. These phenomena occur most often in collective ways, among supporters, but they also take place on the playing field, involving players, trainers or referees, either as perpetrators or victims of the abuse.

3. The Parliamentary Assembly condemns hatred and intolerance in any form and believes that the impact of hate speech should not be underestimated. While awareness of this issue and the need to address it has increased in recent years, much remains to be done to counter it effectively in the sports environment. In addition, the danger posed by populists and other ideologues attempting to manipulate sports supporters for electoral and political gain should be prevented and countered.

4. The Council of Europe has taken action against hate speech in the area of sport through various activities, in particular through the Youth Sector's No Hate Speech Movement campaign, in co-operation with the Enlarged Partial Agreement on Sports (EPAS).

5. The Assembly welcomes the Memoranda of understanding signed in 2018 between the Council of Europe and the European Union of Football Associations (UEFA) and the Fédération internationale de football association (FIFA) as an important basis for co-operation to promote human rights, integrity, good governance and non-discrimination in football, which is by far the most popular sport in Europe, and the fact that the former memorandum explicitly mentions hate speech among the manifestations of discrimination that State Parties are required to prevent and combat.

(1) *Assembly debate* on 10 April 2019 (14th and 15th Sittings) (see Doc. 14842, Committee on Equality and Non-Discrimination, rapporteur: Mr Goran Beus Richembergh). *Text adopted by the Assembly* on 10 April 2019 (15th Sitting).

6. The Assembly is aware of the powerful potential that sport has to change mindsets. It is convinced that sport should be first and foremost an instrument for promoting and transmitting values such as fair play, mutual respect and tolerance, in addition to being a beneficial activity for personal development and health and a form of entertainment accessible to all. There should be no space in sport for prejudice and violence, nor for manipulation of supporters' sentiments.

7. The Assembly recalls its Resolution 2131 (2016) « Sport for all: a bridge to equality, integration and social inclusion », particularly as regards the need for mechanisms for regular and systematic monitoring of discrimination in the field of sport.

8. The Assembly believes that education is key in preventing hatred and intolerance, including in the sports environment, and special attention should be paid to the role of schools in transmitting the values of tolerance and respect for human dignity.

9. The Assembly supports the Council of Europe Convention on an Integrated Safety, Security and Service Approach at Football Matches and Other Sports Events (CETS No. 218) and invites all member States which have not yet done so to sign and ratify it.

10. In the light of these considerations, the Assembly calls on the Council of Europe member States to:

10.1. promote research and data collection on hate speech and hate crime in the sports environment. Data should be comparable and disaggregated by geographic location, sport, victim and perpetrator distinguishing between professional and amateur sports players or spectators, and the grounds of discrimination;

10.2. integrate into their national plans or strategies against hate speech and hate crime specific measures to address such issues in the sports environment;

10.3. strengthen co-operation with sports organisations in areas relevant to hatred and intolerance, including the monitoring and reporting of incidents, infor-

mation and awareness-raising activities targeting athletes, staff and management of sports organisations, as well as the general public;

10.4. ensure that reporting mechanisms are available for victims of hate speech and discrimination in the sports environment; both with a view to protecting victims and to regularly monitoring the phenomenon;

10.5. combat impunity by ensuring consistent implementation of existing administrative and criminal sanctions for hate speech in the sports environment and making use of the technologies currently available on sports grounds to identify perpetrators;

10.6. conduct awareness-raising campaigns targeting the general public on the dangers posed by hate speech, the reporting mechanisms available and the importance of countering impunity by reporting incidents;

10.7. integrate sports ethics into school curricula, in the framework of citizenship education. Provide physical education teachers and sports trainers with training on detecting and responding to discrimination and abuse targeting athletes, whether at amateur or professional level;

10.8. encourage media to provide pluralistic, unbiased information on athletes, particularly those at higher risk of hatred, and their performance, and to report accurately and without bias on hate speech incidents and hate crimes.

11. The Assembly calls on sports federations and other sports organisations to:

11.1. integrate equality and non-discrimination into their activities and promote democratic values; prevent and combat hate speech and, to this end, strengthen co-operation with supporters clubs, civil society organisations, the media and educational institutions;

11.2. appoint outstanding athletes as ambassadors for equality and non-discrimination;

11.3. require all players to formally commit to abstaining from hate speech and manifestations of hatred and intolerance;

11.4. provide all players and staff members with training on how to identify, prevent and counter hate speech and intolerance;

11.5. promote educational programmes for sports supporters and fan clubs in order to prevent hate speech in stadiums during matches.

12. The Assembly underlines that sport should not only be a matter of competition, but also an environment in which people of all origins and walks of life can find a common ground and interact harmoniously in diversity.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RÉSOLUTION 2276 (2019)⁽¹⁾

Version provisoire

Halte aux propos et actes haineux dans le sport

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. La haine et l'intolérance sont répandues aujourd'hui en Europe et le monde du sport, qui reflète la société dans son ensemble, n'est pas épargné par cette réalité. Bien au contraire, diverses formes de haine et d'intolérance, comme l'antisémitisme, l'islamophobie, l'homophobie, la transphobie, le racisme, l'afrophobie, le sexisme et la xénophobie, trouvent souvent un terreau fertile dans les milieux sportifs ce qui conduit à des violences verbales et physiques. Cela interfère avec l'esprit de compétition qui est un élément naturel du sport, en le salissant et le dénaturant.

2. Les agressions verbales sont courantes dans le monde du sport sous forme d'insultes et de slogans scandés qui peuvent constituer un discours de haine et une incitation à la violence. Les abus peuvent aussi revêtir des formes écrites, visuelles ou allusives, avec le recours à des objets symboliques, une iconographie extrémiste ou la dégradation des symboles

des équipes adverses. Ces phénomènes surviennent le plus souvent en groupe, parmi les supporters, mais on le constate aussi sur les terrains où les joueurs, les entraîneurs ou les arbitres peuvent en être les auteurs ou les victimes.

3. L'Assemblée parlementaire condamne la haine et l'intolérance sous toutes leurs formes et considère qu'il ne faut pas sous-estimer l'impact du discours de haine. Ces dernières années, bien que l'on assiste certes à une prise de conscience de ce problème et de la nécessité de le traiter, beaucoup reste à faire pour le combattre efficacement dans l'environnement du sport. Il faut en outre prévenir et pallier le danger des tentatives de manipulation des supporters sportifs par des groupes populistes et d'autres idéologies pour promouvoir leurs intérêts électoraux et politiques.

4. Le Conseil de l'Europe s'est attaqué au discours de haine dans le domaine du sport par le biais de diverses activités et notamment la campagne du Mouvement contre le discours de haine du secteur de la jeunesse, en coopération avec l'Accord partiel élargi sur le sport (APES).

5. L'Assemblée se félicite des Protocoles d'accord signés en 2018 entre le Conseil de l'Europe et l'Union des associations européennes de football (UEFA) et la Fédération internationale de football association (FIFA) qui offrent une base so-

(1) *Discussion par l'Assemblée* le 10 avril 2019 (14^e et 15^e séances) (voir Doc. 14842, rapport de la commission sur l'égalité et la non-discrimination, rapporteur: M. Goran Beus Richembergh). *Texte adopté par l'Assemblée* le 10 avril 2019 (15^e séance).

lide de coopération dans la promotion des droits humains, de l'intégrité, de la bonne gouvernance et de la non-discrimination dans le football, qui reste de loin le sport le plus populaire en Europe; et le fait que le premier Protocole mentionne explicitement le discours de haine parmi les manifestations de discrimination que les États Parties sont tenus de prévenir et combattre.

6. L'Assemblée est consciente du fort potentiel qu'a le sport pour changer les mentalités. Elle est persuadée que le sport doit être avant tout un instrument de promotion et de transmission de valeurs comme le fair-play, le respect mutuel et la tolérance, en plus d'être une activité bénéfique pour le développement personnel et la santé et une forme de loisir accessible à tous. Il ne devrait y avoir dans le sport aucune place pour les préjugés et la violence, ni pour la manipulation des sentiments des supporters.

7. L'Assemblée rappelle sa Résolution 2131 (2016) «Le sport pour tous: un pont vers l'égalité, l'intégration et l'inclusion sociale», en particulier concernant la nécessité de mettre en place des mécanismes pour surveiller de manière régulière et systématique la discrimination dans le domaine du sport.

8. L'Assemblée considère que l'éducation est primordiale dans la prévention de la haine et de l'intolérance, notamment dans le monde du sport, et qu'il faut accorder une attention particulière au rôle des écoles dans la transmission des valeurs de tolérance et de respect de la dignité humaine.

9. L'Assemblée soutient la Convention du Conseil de l'Europe sur une approche intégrée de la sécurité, de la sûreté et des services lors des matches de football et autres manifestations sportives (STCE no 218) et invite tous les États membres qui ne l'ont pas fait à la signer et à la ratifier.

10. À la lumière de ce qui précède, l'Assemblée appelle les États membres du Conseil de l'Europe:

10.1. à promouvoir la recherche et la collecte de données sur le discours de haine et les crimes motivés par la haine dans les milieux sportifs. Il convient que les données soient comparables et ven-

tilées par lieu géographique, sport, victimes et auteurs, avec une distinction entre les sportifs amateurs et professionnels ou les spectateurs, et les motifs de discrimination;

10.2. à intégrer dans leurs plans ou stratégies nationaux contre le discours de haine et les crimes motivés par la haine des mesures spécifiques de lutte contre ces problèmes dans les milieux sportifs;

10.3. à renforcer la coopération avec les organisations sportives en matière de haine et d'intolérance, y compris sur le signalement et l'enregistrement des incidents, les activités d'information et de sensibilisation ciblant les athlètes, les agents et les cadres des organisations sportives ainsi que le grand public;

10.4. à veiller à ce que des mécanismes de signalement soient disponibles pour les victimes de propos haineux ou de discrimination dans le monde du sport, à la fois pour protéger les victimes et pour assurer un suivi régulier du phénomène;

10.5. à lutter contre l'impunité en assurant l'application systématique des sanctions administratives et pénales existantes contre le discours de haine dans l'environnement sportif et en exploitant les technologies disponibles sur les terrains de sports pour identifier les auteurs;

10.6. à mener des campagnes de sensibilisation du grand public sur les dangers du discours de haine, les mécanismes de signalement disponibles et l'importance de lutter contre l'impunité en signalant les incidents;

10.7. à intégrer l'éthique sportive dans les programmes scolaires dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté. À offrir aux professeurs d'éducation physique et aux entraîneurs sportifs une formation pour repérer la discrimination et la violence ciblant les athlètes, que ce soit au niveau amateur ou professionnel, et y réagir;

10.8. à encourager les médias à diffuser une information pluraliste et impar-

tiale sur les athlètes et leur performance, en particulier ceux qui sont les plus exposés à la haine, et à faire des comptes rendus exacts et non tendancieux sur les incidents de discours de haine et les crimes motivés par la haine.

11. L'Assemblée appelle les fédérations sportives et les autres organisations sportives:

11.1. à intégrer l'égalité et la non-discrimination dans leurs activités et à promouvoir les valeurs démocratiques; à prévenir et combattre les discours de haine et, dans ce but, à renforcer la coopération avec les clubs de supporters, les organisations de la société civile, les médias et les établissements d'enseignement;

11.2. à nommer des athlètes remarquables «ambassadeurs de l'égalité et de la non-discrimination»;

11.3. à exiger que tous les joueurs s'engagent formellement à s'abstenir de propos haineux et de toute manifestation de haine et d'intolérance;

11.4. à dispenser à tous les joueurs et personnels une formation sur la manière d'identifier, de prévenir et de combattre les discours de haine et l'intolérance;

11.5. à promouvoir des programmes éducatifs pour les supporters et les clubs de fans sportifs afin de prévenir le discours de haine dans les stades pendant les matches.

12. L'Assemblée affirme que le sport ne devrait pas se résumer à une compétition, mais doit également offrir un environnement dans lequel des personnes de toutes origines et de tous les milieux peuvent trouver un terrain d'entente et se côtoyer harmonieusement dans la diversité.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RISOLUZIONE 2276 (2019)

Versione provvisoria

Porre fine a discorsi ed atti di odio nello sport

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. L'odio e l'intolleranza sono molto diffusi nell'Europa di oggi e il mondo dello sport, che rispecchia la società nel suo insieme, non è immune da questa realtà. Al contrario, varie forme di odio e intolleranza, come antisemitismo, islamofobia, omo- and transfobia, afrofobia, razzismo, sessismo and xenofobia, trovano spesso un terreno fertile in ambito sportivo, sfociando in violenza verbale e fisica. Questi fenomeni interferiscono con lo spirito di competizione, elemento naturale dello sport, inquinandolo e pervertendolo.

2. La violenza verbale è diffusa nei contesti sportivi, sotto forma di insulti e canti che equivalgono a discorso dell'odio e incitamento alla violenza. Gli abusi possono essere anche visivi, scritti o allusivi, con l'uso di oggetti simbolici, iconografia estremista o vandalismo nei confronti dei simboli degli avversari. Tali fenomeni si verificano nella maggior parte dei casi in forma collettiva, tra tifosi, ma anche nel campo da gioco e coinvolgono giocatori, allenatori o arbitri, o in qualità di autori o di vittime degli abusi.

3. L'Assemblea parlamentare condanna ogni forma di odio e intolleranza e ritiene che non debba essere sottovalutato l'impatto del discorso dell'odio. Se negli ultimi anni è cresciuta la consapevolezza dell'e-

sigenza di affrontare questi fenomeni, resta molto da fare per contrastarli efficacemente nel mondo dello sport. Inoltre, dovrebbe essere prevenuto e contrastato il pericolo rappresentato dai populistici e altri ideologi che cercano di manipolare i tifosi per vantaggi politico-elettorali.

4. Il Consiglio d'Europa si è attivato contro l'incitamento all'odio nello sport con una serie di attività, in particolare attraverso la Campagna del Movimento contro il discorso dell'odio del settore giovanile, in cooperazione con l'Accordo parziale ampliato sullo sport (EPAS).

5. L'Assemblea accoglie favorevolmente i Memorandum di Intesa sottoscritti nel 2018 tra il Consiglio d'Europa, l'UEFA e la FIFA, come significativa base di cooperazione al fine di promuovere i diritti umani, l'integrità, la buona governance e la non-discriminazione nel calcio, di gran lunga lo sport più popolare in Europa, come pure il fatto che il primo Memorandum faccia esplicito riferimento al discorso dell'odio tra le manifestazioni di discriminazione che gli Stati Parte sono chiamati a prevenire e contrastare.

6. L'Assemblea è consapevole del forte potenziale dello sport per modificare le mentalità. È convinta che lo sport dovrebbe essere in primis uno strumento per promuovere valori, quali *fair play*, reci-

proco rispetto e tolleranza, oltre ad essere un'attività utile per lo sviluppo e la salute personali e una forma di divertimento accessibile a tutti. Nello sport non dovrebbe esserci spazio per pregiudizi e violenze, né per manipolare le emozioni dei tifosi.

7. L'Assemblea richiama la propria Risoluzione 2131 (2016) « Sport per tutti: un ponte verso l'uguaglianza, l'integrazione e l'inclusione sociale », con particolare riferimento all'esigenza di meccanismi di monitoraggio regolare e sistematico dei casi di discriminazione in ambito sportivo.

8. L'Assemblea ritiene che l'istruzione sia fondamentale nel prevenire l'odio e l'intolleranza, anche in ambito sportivo, e si dovrebbe prestare un'attenzione particolare al ruolo delle scuole nel trasmettere valori di tolleranza e rispetto per la dignità umana.

9. L'Assemblea sostiene la Convenzione del Consiglio d'Europa concernente un approccio integrato in materia di sicurezza e di servizi in occasione di incontri calcistici e di altre manifestazioni sportive (STCE n° 218) e invita tutti gli Stati Membri che non l'abbiano ancora fatto a firmarla e ratificarla.

10. Alla luce di queste considerazioni, l'Assemblea esorta gli Stati Membri del Consiglio d'Europa a:

10.1. promuovere la ricerca e la raccolta di dati sul discorso e sui crimini dell'odio in ambito sportivo. I dati dovrebbero essere comparabili e disaggregati per luogo, disciplina sportiva, vittime e autori, distinguendo tra sportivi professionisti o dilettanti e spettatori, con i motivi della discriminazione;

10.2. integrare nei piani o nelle strategie nazionali contro il discorso e i crimini dell'odio specifiche misure per affrontare tali fenomeni in ambito sportivo;

10.3. rafforzare la cooperazione con le organizzazioni sportive nei campi riguardanti l'odio e l'intolleranza, compreso il monitoraggio e la denuncia di incidenti, campagne di informazione e sensibilizzazione rivolte agli atleti, al personale e alla

dirigenza sportiva, nonché al grande pubblico;

10.4. assicurare alle vittime di discorso dell'odio e di discriminazione nell'ambito sportivo l'accesso a meccanismi di denuncia, con l'obiettivo di proteggere le vittime e monitorare regolarmente il fenomeno;

10.5. combattere l'impunità garantendo una attuazione coerente delle sanzioni amministrative e penali previste per l'incitamento all'odio in ambienti sportivi e fare uso delle tecnologie oggi disponibili sui terreni di gioco per identificare gli autori;

10.6. realizzare campagne di sensibilizzazione rivolte al grande pubblico sui pericoli derivanti dal discorso dell'odio, sulla disponibilità di meccanismi di denuncia e sull'importanza di combattere l'impunità segnalando gli incidenti;

10.7. includere l'etica dello sport nei programmi scolastici, nel quadro dell'educazione alla cittadinanza. Fornire agli insegnanti di educazione fisica e agli allenatori sportivi la formazione necessaria per identificare e reagire alla discriminazione e agli abusi contro gli atleti, sia a livello amatoriale sia a livello professionale;

10.8. incoraggiare i media a fornire informazioni pluralistiche e imparziali sugli atleti e le loro prestazioni e a riportare accuratamente e senza pregiudizi incidenti e crimini di incitamento all'odio.

11. L'Assemblea esorta le federazioni sportive e altre organizzazioni del mondo dello sport a:

11.1. integrare l'uguaglianza e la non discriminazione nelle loro attività e promuovere i valori democratici; prevenire e combattere il discorso dell'odio e, a tal fine, rafforzare la cooperazione con le tifoserie, le organizzazioni della società civile, i media e gli istituti scolastici;

11.2. nominare atleti di prestigio ambasciatori dell'uguaglianza e della non discriminazione;

11.3. chiedere a tutti i giocatori di impegnarsi formalmente ad astenersi dal discorso dell'odio e da manifestazioni di odio e intolleranza;

11.4. offrire a tutti i giocatori e al personale la formazione necessaria per identificare, prevenire e contrastare il discorso dell'odio e l'intolleranza;

11.5. promuovere programmi educativi per i tifosi e i fan club per prevenire l'incitamento all'odio negli stadi durante le partite.

12. L'Assemblea sottolinea che lo sport non dovrebbe essere soltanto una competizione, ma rappresentare anche un ambiente in cui persone con origini e percorsi di vita diversi possano trovare un terreno comune per interagire armoniosamente nella diversità.

PAGINA BIANCA



180122065110